

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 171/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 171/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第11/2019號行政法規修改第26/2013號行政法規《文化產業基金》第二十條第二款及第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2013 (Fundo das Indústrias Culturais), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 11/2019, o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為文化產業基金監事會成員，為期兩年：

1. É renovado o mandato dos seguintes membros do Conselho Fiscal do Fundo das Indústrias Culturais, pelo período de dois anos:

(一) 唐曉晴 (主席)；

1) Tong Io Cheng, presidente;

(二) Rebeca Vong (財政局代表)。

2) Rebeca Vong, representante da Direcção dos Serviços de Finanças.

二、委任黃浩彪為文化產業基金監事會成員，為期兩年。

2. É nomeado Wong Hoi Piu como membro do Conselho Fiscal do Fundo das Indústrias Culturais, pelo período de dois anos.

三、本批示自二零一九年十一月七日起產生效力。

3. O presente despacho produz efeitos a partir de 7 de Novembro de 2019.

二零一九年十月二十五日

25 de Outubro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 172/2019 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 172/2019

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第16/2007號行政法規《教育發展基金制度》第四條第二款和第三款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 16/2007 (Regime do Fundo de Desenvolvimento Educativo), o Chefe do Executivo manda:

一、續任下列人士為教育發展基金行政管理委員會成員，任期由二零一九年十一月二十二日起至二零二零年十一月二十一日止：

1. São renovadas as nomeações dos seguintes membros do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, de 22 de Novembro de 2019 a 21 de Novembro de 2020:

(一) 財政局代表鍾聖心為正選成員，以及勞日添為候補成員；

1) Chong Seng Sam, representante da Direcção dos Serviços de Finanças, como membro efectivo, e Lo Iat Tim como suplente;

(二) 龔志明為正選成員，以及黃健武為候補成員。

2) Kong Chi Meng como membro efectivo e Wong Kin Mou como suplente.

二、續任梁慧琪為教育發展基金行政管理委員會正選成員，以及江毅為候補成員，任期由二零一九年十一月一日起至二零二零年十月三十一日止。

2. São renovadas a nomeação de Leong Vai Kei como membro efectivo e a de Kong Ngai como suplente, do Conselho Administrativo do Fundo de Desenvolvimento Educativo, de 1 de Novembro de 2019 a 31 de Outubro de 2020.

二零一九年十月二十九日

29 de Outubro de 2019.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 38/2019 號行政長官公告

行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款及第14/2011號行政法規《設立澳門投資發展股份有限公司》第七條第一款的規定，命令公佈經修改的澳門投資發展股份有限公司章程第五條的規定。

二零一九年十月二十五日發佈。

行政長官 崔世安

澳門投資發展股份有限公司章程

第五條
公司資本

一、公司資本額為澳門幣九十二億八千五百萬元，分為九十二萬八千五百股普通股，每股面值澳門幣一萬元，已全部獲認購。

二、經專門召開的股東會議決，公司資本可增加或減少。

三、股東有優先權認購增加資本的股份，各股東按持股比例享有優先權，股東會另有決議除外。

四、為適用上款的規定，以掛號信方式通知所有名稱和住所載於登記簿冊的股東，以便其於十五日內聲明是否行使優先權，否則視為放棄該權利。

二零一九年十月三十日於行政長官辦公室

辦公室代主任 盧麗卿

行政會**聲明**

根據第12/2015號法律第九條第一款及第十五條(三)項的規定，本秘書處行政任用合同第二職階輕型車輛司機呂吉造，自二零一九年十一月一日調職至政府總部輔助部門擔任職務之日起，其在本秘書處的合同失效。

二零一九年十月二十九日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

Aviso do Chefe do Executivo n.º 38/2019

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas) e do n.º 1 do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011 (Constituição da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.), as alterações efectuadas ao artigo 5.º dos Estatutos da Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A.

Promulgado em 25 de Outubro de 2019.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

ESTATUTOS DA MACAU INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, S.A.

Artigo 5.º

Capital social

1. O capital social é de 9 285 000 000 patacas, dividido e representado por novecentas e vinte e oito mil e quinhentas acções ordinárias, com o valor nominal de 10 000 patacas cada uma, inteiramente subscrito.

2. O capital social pode ser reduzido ou aumentado por deliberação da Assembleia Geral, a convocar para o efeito.

3. Salvo deliberação em contrário da Assembleia Geral, os accionistas têm direito de preferência na subscrição de acções representativas de qualquer aumento de capital, beneficiando cada um deles desse direito na proporção das acções que possuir.

4. Para efeitos do disposto no número anterior, todos os accionistas cujos nomes e moradas constem do respectivo livro de registo são avisados por carta registada, a fim de, no prazo de quinze dias, declararem se desejam usar do seu direito de preferência, entendendo-se que renunciam a ele aqueles que não se pronunciarem.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 30 de Outubro de 2019.
— A Chefe do Gabinete, substituta, *Lo Lai Heng*.

CONSELHO EXECUTIVO**Declaração**

Para os devidos efeitos se declara que o contrato administrativo de provimento com *Loi Kat Chou*, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, da Secretaria do Conselho Executivo, caduca em 1 de Novembro de 2019, data em que o mesmo inicia funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo, por mobilidade, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, e 15.º, alínea 3), da Lei n.º 12/2015.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 29 de Outubro de 2019. — A Secretária-geral, *O Lam*.

政府總部輔助部門

聲明

政府總部輔助部門第二職階特級技術輔導員江超華——於二零一九年十一月十三日因達現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定的年齡上限，強制退休。

二零一九年十月二十七日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

透過行政法務司司長二零一九年十月三日之批示：

黃威威——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在行政法務司司長辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升至第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，由二零一九年十一月一日起生效。

二零一九年十月二十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

經濟財政司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年十月十八日作出的批示：

陳達夫——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗履行職務，其擔任博彩監察協調局局長的定期委任，自二零一九年十二月一日起續期一年。

二零一九年十月二十四日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Declaração

Kong Chio Wa, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, cessa funções por desligação do serviço para efeitos de aposentação obrigatória, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, em 13 de Novembro de 2019.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 27 de Outubro de 2019.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

Extracto de despacho

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 3 de Outubro de 2019:

Wong Wai Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções no Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, ascendendo a técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, nos termos dos artigos 19.º, n.º 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 1 de Novembro de 2019.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 28 de Outubro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇAS

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Outubro de 2019:

Paulo Martins Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2019, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 24 de Outubro de 2019. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*.

社會文化司司長辦公室

第 166/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“恆宇建築工程有限公司”簽訂澳門大學——E12健康科學學院地面層及一樓研究實驗室及儀器室建造工程的合同。

二零一九年十月二十五日

社會文化司司長 譚俊榮

第 167/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“廣東南粵集團建設有限公司”簽訂澳門大學——E12健康科學學院二樓研究實驗室、儀器室及細胞培養室建造工程的合同。

二零一九年十月二十五日

社會文化司司長 譚俊榮

第 168/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURADespacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 166/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Sociedade de Construção Civil e Engenharia Hang U, Limitada», relativo às obras de construção de laboratórios de investigação e de salas de instrumentos, localizados no rés-do-chão e no 1.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.

25 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 167/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a «Empresa de Construção Guang Dong Nam Yue, Limitada», relativo às obras de construção de laboratórios de investigação, da sala de instrumentos e de salas de cultura celular, localizados no 2.º andar da Faculdade de Ciências da Saúde E12 da Universidade de Macau.

25 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 168/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regula-

組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“博維資訊系統有限公司”簽訂為澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室供應及安裝智慧城市計算雲平台——採購項目清單（一）的合同。

二零一九年十月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

第 169/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“自動系統（澳門）有限公司”簽訂為澳門大學智慧城市物聯網國家重點實驗室供應及安裝智慧城市計算雲平台——採購項目清單（二）的合同。

二零一九年十月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

第 170/2019 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長宋永華或其法定代理人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“億達科技有限

mento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Boardware Sistema de Informação Limitada», relativo ao fornecimento e instalação da plataforma de computação em nuvem no âmbito da cidade inteligente, para o Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente da Universidade de Macau – Lista de Aquisição I.

24 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 169/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empresa «Sistemas Automáticos CSA (Macau) Limitada», relativo ao fornecimento e instalação da plataforma de computação em nuvem no âmbito da cidade inteligente, para o Laboratório de Referência do Estado de Internet das Coisas para a Cidade Inteligente da Universidade de Macau – Lista de Aquisição II.

24 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 170/2019

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e no artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicos), conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Song Yonghua, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato a celebrar com a empre-

公司”簽訂為澳門大學社會科學學院供應及安裝廣播設備的合同。

二零一九年十月二十九日

社會文化司司長 譚俊榮

表揚

在梁慶庭即將卸任文化產業基金行政委員會主席之際，對其專業領導能力及卓越工作表現，本人特予嘉許。

梁慶庭主席於二零一三年起擔任文化產業基金的領導，為澳門特區文化產業政策的訂定、基礎的建設及產業的發展盡心竭力，成績突出。

梁慶庭盡忠職守，銳意進取，敬業樂業，其勇於開創和迎難而上的精神深獲文創業界及同事推崇。

基於梁慶庭的專業領導才能和優秀表現，以及對澳門文化產業發展所作出的貢獻，本人特予公開表揚。

二零一九年十月三十一日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一九年十月三十一日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 梁詠嫻

sa «Brilliant Tecnologia Limitada», relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos de *broadcast* para a Faculdade de Ciências Sociais da Universidade de Macau.

29 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Louvor

Ao deixar o cargo do presidente do Conselho de Administração do Fundo das Indústrias Culturais, apraz-me reconhecer o trabalho de Leong Heng Teng pela sua liderança e excelente desempenho no exercício das suas funções públicas.

Leong Heng Teng liderou o Fundo das Indústrias Culturais desde 2013, trabalhou com zelo na definição das políticas das indústrias criativas e culturais, contribuiu para o estabelecimento das infra-estruturas e o desenvolvimento do sector, tendo alcançado resultados notáveis.

A lealdade, espírito empreendedor, grande dedicação, a busca constante por inovação e determinação com que Leong Heng Teng enfrentou os desafios, granjearam-lhe respeito e muitos elogios entre colegas e no sector das indústrias criativas e culturais.

Assim, por todo o trabalho demonstrado no desempenho do cargo de dirigente, assim como pelo contributo para o desenvolvimento das indústrias criativas e culturais, é-me grato e justo distingui-lo publicamente, conferindo-lhe público louvor.

31 de Outubro de 2019.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 31 de Outubro de 2019. — A Chefe do Gabinete, substituída, *Leong Veng Hang*.

新聞局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一九年十月二十五日作出的批示：

李焯誠——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項及第二十二條第八款b)項的規定，在二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績中排名第一的合格應考人，獲定期委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，並於二零一九年十一月六日就職。

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 25 de Outubro de 2019:

Lei Wai Seng, classificado em primeiro lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 37/2019, II Série, de 11 de Setembro — nomeado, em comissão de serviço, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugada com os artigos 20.º, n.º 1, alínea b), e 22.º, n.º 8, alínea b), do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2019.

張健華——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年九月十一日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的考試成績中排名第二的合格應考人，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等高級技術員，並於二零一九年十一月六日就職。

摘錄自局長於二零一九年十月二十八日作出的批示：

梁錫延，第二職階一等技術員——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改其在本局的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席技術員，薪俸點450點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一九年十月三十日於新聞局

局長 陳致平

Cheong Kin Wa, classificado em segundo lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 37/2019, II Série, de 11 de Setembro — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugada com os artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Novembro de 2019.

Por despacho do director do Gabinete, de 28 de Outubro de 2019:

Leong Sek In, técnico de 1.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascendendo a técnico principal, 1.º escalão, índice 450, neste Gabinete, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete de Comunicação Social, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

澳門基金會

聲明書

摘要

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

二零一九年財政年度第二次預算修改 2.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
907001-00			澳門基金會 Fundação Macau		
	9-99-0	31-01-01-01-00	編制人員 Pessoal dos quadros		\$ 1,350,000.00
	9-99-0	31-01-01-03-00	個人勞動合同人員 Pessoal do contrato individual de trabalho		\$ 1,350,000.00
	9-99-0	31-01-05-02-00	委員會成員 Membros de conselhos		\$ 250,000.00
	9-99-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	\$ 3,450,000.00	

FUNDAÇÃO MACAU

Declaração

Extrato

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ /Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.	經濟 Económica			
	9-99-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral		\$ 500,000.00
	9-99-0	35-02-00-00-00	投資損失 Perdas em investimentos		\$ 31,000,000.00
	9-99-0	35-03-00-00-00	匯兌損失 Perdas cambiais	\$ 35,000,000.00	
	9-99-0	35-99-00-00-00	其他 Outras		\$ 4,000,000.00
	9-99-0	38-02-02-99-00	其他——企業 Outras – Empresas	\$ 13,000,000.00	
	9-99-0	38-02-03-99-00	其他——家庭及個人 Outras – Famílias e indivíduos		\$ 13,000,000.00
總額 Total				\$ 51,450,000.00	\$ 51,450,000.00
核准依據： Referente à autorização:			23/10/2019之行政長官批示 Despacho de S. Ex. ^a o Chefe do Executivo, de 23/10/2019		

二零一九年十月十六日於澳門基金會行政委員會——主席：
吳志良——委員：區榮智

O Conselho de Administração da Fundação Macau, aos 16 de Outubro de 2019. — O Presidente, *Wu Zhiliang*. — O Vogal, *Au Weng Chi*.

澳門特別行政區駐北京辦事處

批示摘錄

透過行政長官二零一九年九月二十四日批示：

馮以嘉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款a)項、第20/2003號行政法規《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》第二條第一款(一)項及第15/2001號行政法規《設立澳門特別行政區駐北京辦事處》第三條第一款(一)項之規定，其以臨時定期委任方式在澳門特別行政區駐北京辦事處擔任第一職階首席技術員，薪俸點450點，自二零一九年十一月十二日起續期一年。

二零一九年十月二十四日於澳門特別行政區駐北京辦事處

辦事處主任 梁潔芝

DELEGAÇÃO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU EM PEQUIM

Extracto de despacho

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 24 de Setembro de 2019:

Fung I Ka — renovada a comissão eventual de serviço, pelo período de um ano, como técnica principal, 1.º escalão, índice 450, na Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, nos termos dos artigos 30.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.ºs 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 20/2003 (Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau), e 3.º, n.ºs 1, alínea I), do Regulamento Administrativo n.º 15/2001 (Criação da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim), a partir de 12 de Novembro de 2019.

Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, aos 24 de Outubro de 2019. — A Chefe da Delegação, *Leong Kit Chi*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按簽署人於二零一九年七月二十六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十二條第一款的規定，處於長期無薪假狀況的第三職階二等助理員黃海滔回任登記及公證機關人員編制，自二零一九年十一月一日起生效。

按行政法務司司長於二零一九年九月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政公職局第一職階顧問高級技術員謝淑霞在本局擔任同一職級和職階的職務的期限，自二零一九年十一月一日起生效，為期一年。

按簽署人於二零一九年九月二十日作出之批示：

根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第六條第一款之規定，本局第七職階輕型車輛司機尤肖甫的行政任用合同獲得續期，自二零一九年十一月二十七日起至二零二零年十二月二十一日止。

按簽署人於二零一九年九月三十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，呂巧文及馮廣燕在本局擔任第二職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第三職階，薪俸點430，自二零一九年九月六日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，何晉賢、溫柏豪、熊國偉及陳安琪在本局擔任第一職階特級技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點415，自二零一九年九月二十日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，梁敏婷、林春花、莫美娟及蕭偉瑜在本局擔任第一職階首席技術輔導員的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點365，自二零一九年九月二十日起生效。

二零一九年十月二十五日於法務局

局長 劉德學

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 26 de Julho de 2019:

Wong Hoi Tou, segundo-ajudante, 3.º escalão, na situação de licença sem vencimento de longa duração — reingressa do quadro do pessoal dos serviços dos registos e do notariado, nos termos do artigo 142.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Novembro de 2019.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2019:

Che Sok Ha, técnica superior assessora, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada, a sua requisição, por mais um ano, para desempenhar as funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 20 de Setembro de 2019:

Iao Chio Pou, motorista de ligeiros, 7.º escalão, provido em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o contrato, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), de 27 de Novembro de 2019 a 21 de Dezembro de 2020.

Por despachos do signatário, de 30 de Setembro de 2019:

Loi Hao Man e Fong Kuong In, adjuntas-técnicas especialistas, 2.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Setembro de 2019.

Ho Chon In, Van Pak Hou, Hong Kuok Wai e Chan On Kei, adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, providos em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 415, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Leong Man Teng, Lam Chon Fa, Mok Mei Kun e Sio Wai U, adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, providas em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 365, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 25 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, Liu Dexue.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年十月二十二日作出的批示：

(一) 前澳門市政廳退休助理員(警衛)周伯元之遺孀陳婉如，退休及撫卹制度會員編號59250，每月的撫卹金是根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十四條第四款、第二百七十一條第一款及第十款、十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款，再配合第16/2018號法律第一條所規定的最低撫卹金薪俸點，由二零一九年八月三日開始以相等於現行薪俸索引表內的60點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第九條所指的年資獎金之百分之五十。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一九年十月二十四日作出的批示：

(一) 體育局第四職階高級護士吳玉群，退休及撫卹制度會員編號134759，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項，即已屆服務年齡上限而離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其二十四年工作年數作計算，由二零一九年十月八日開始以相等於現行薪俸索引表內的305點訂出，並在有關金額上加上四個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 市政署第三職階特級行政技術助理員盧耀基，退休及撫卹制度會員編號60941，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一九年十月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的330點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Outubro de 2019:

1. Chan Iun Iu, viúva de Chau Pak Iun, que foi auxiliar (guarda), aposentado do então Leal Senado de Macau, com o número de subscritor 59250 do Regime de Aposentação e Sobrevivência — fixada, nos termos dos artigos 264.º, n.º 4, 271.º, n.ºs 1 e 10, do ETAPM, em vigor, 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, conjugados com o artigo 1.º da Lei n.º 16/2018, o qual estipula o índice mínimo da pensão de sobrevivência, com início em 3 de Agosto de 2019, uma pensão mensal a que corresponde o índice 60, a que acresce o montante relativo a 50% dos 5 prémios de antiguidade do mesmo, nos termos da tabela referida no artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com o artigo 9.º da Lei n.º 2/2011.
2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro de 2019:

1. Ng Iok Kuan, enfermeira-graduada, 4.º escalão, do Instituto do Desporto, com o número de subscritor 134759 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação por limite de idade — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 8 de Outubro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 305 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 24 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 4 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
 2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.
1. Lou Io Kei, assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de subscritor 60941 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 7 de Outubro de 2019, uma pensão mensal correspondente ao índice 330 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.
 2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一九年十月二十二日作出的批示：

衛生局護理助理員蔡銀意，供款人編號6035629，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月二十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十二年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之五十。

按照行政法務司司長於二零一九年十月二十三日作出的批示：

郵電局勤雜人員吳少武，供款人編號6000370，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十六年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十三。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

司法警察局勤雜人員梁鄭金玉，供款人編號6014320，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

政府總部輔助部門勤雜人員鄧惠英，供款人編號6024597，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月三十日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十八年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

郵電局郵務輔導技術員Maria Rosa Marta Clemente Pinto Gibelino，供款人編號6038113，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十年，根據同一法律

Fixação das taxas de reversão

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Outubro de 2019:

Choi Ngan I, auxiliar de enfermagem dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6035629, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 20 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 50% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 12 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Outubro de 2019:

Ng Sio Mou, auxiliar da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6000370, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 73% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 16 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter o mesmo direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Leong Kuong Kam Iok, auxiliar da Polícia Judiciária, com o número de contribuinte 6014320, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tang Wai Ieng, auxiliar dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, com o número de contribuinte 6024597, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 30 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 28 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Maria Rosa Marta Clemente Pinto Gibelino, técnica-adjunta postal da Direcção dos Serviços de Correios e Telecomunicações, com o número de contribuinte 6038113, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de

第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之八十五。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

懲教管理局勤雜人員何陳兒女，供款人編號6040410，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月二十四日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十五年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

海事及水務局技術工人周榮章，供款人編號6045063，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月二十七日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

懲教管理局警員談立寧，供款人編號6229016，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一九年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

按照行政法務司司長於二零一九年十月二十四日作出的批示：

市政署技術工人鄭美蘭，供款人編號6035351，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年九月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百，以及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十六。

2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 85% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 20 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, da Lei n.º 8/2006, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Ho Chan I Nui, auxiliar da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6040410, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 24 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 35 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Chao Weng Cheong, operário qualificado da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de contribuinte 6045063, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 27 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 30 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Tam Lap Neng, guarda da Direcção dos Serviços Correccionais, com o número de contribuinte 6229016, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Outubro de 2019:

Kuong Mei Lan, operária qualificada do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6035351, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Setembro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta Especial», e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

市政署技術工人歐波，供款人編號6053090，根據第8/2006號法律第十三條第一款（一）項之規定，自二零一九年十月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿三十二年，根據同一法律第十四條第一款及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按行政管理委員會代副主席於二零一九年十月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改莊維維在本會擔任職務之行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階一等技術員，薪俸點為400點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項及第二款連同第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註方式修改蔡加勝及黃慧妍在本會擔任職務之行政任用合同第三條款，改為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年十月三十日於退休基金會

行政管理委員會主席 沙蓮達

Ao Po, operário qualificado do Instituto para os Assuntos Municipais, com o número de contribuinte 6053090, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Outubro de 2019, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», por completar 32 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despachos da vice-presidente do Conselho de Administração, substituta, de 28 de Outubro de 2019:

Chong Wai Wai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento para técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Choi Ka Seng e Wong Wai In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, neste Fundo, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e 4.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Fundo de Pensões, aos 30 de Outubro de 2019. — A Presidente do Conselho de Administração, *Ermelinda M.C. Xavier*.

財 政 局

澳門特別行政區
與

澳門基本電視頻道股份有限公司

簽署之公證合同摘錄

基本電視頻道接收的支援服務批給公證合同的補充合同

茲證明：現透過2019年10月24日財政局公證處第305A號簿冊第67頁至68頁繕立之公證合同，是對2014年4月15日在同一公證處第107A號簿冊第77頁至85頁繕立之《基本電視頻道接收的支援服務批給公證合同》作出補充，最後一次的補充合同繕立於2018年2月12日同一公證處第238A號簿冊第20頁至21頁，是次補充合同內容如下：

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extracto do Contrato entre a Região
Administrativa Especial de Macau
e

Canais de Televisão Básicos de Macau, S.A.

Contrato Adicional ao Contrato de Concessão do Serviço de Assistência na Recepção de Canais de Televisão Básicos

Certifico que por contrato de 24 de Outubro de 2019, lavrado de folhas 67 a 68 do Livro 305A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, foi aditado o «Contrato de Concessão do Serviço de Assistência na Recepção de Canais de Televisão Básicos», do contrato de 15 de Abril de 2014, lavrada a folhas 77 a 85 do Livro 107A, aditado ultimamente por contrato de 12 de Fevereiro de 2018, lavrado de folhas 20 a 21 do Livro 238A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

“獨一條款

基本電視頻道接收的支援服務的批給的期間續期兩年，由2020年4月1日起計。

本合同自2020年4月1日開始生效。”

二零一九年十月二十五日於財政局

專責公證員 何艷媚

澳門特別行政區

與

澳門新福利公共汽車有限公司

簽署之公證合同摘錄

道路集體客運公共服務——第一標段及第四標段批給公證合同之修訂合同

茲證明：現透過2019年10月29日財政局公證處第306A號簿冊第28頁至29頁繕立之公證合同，對2011年1月3日在同一公證處第021A號簿冊第72頁至第80頁背頁繕立之《道路集體客運公共服務——第一標段及第四標段公證合同》作出修訂，最後一次的修改合同繕立於2018年7月31日同一公證處第253A號簿冊第82頁至98頁背頁。是次修訂合同內容如下：

“獨一條

與澳門新福利公共汽車有限公司簽署之道路集體客運公共服務——第一標段及第四標段的批給合同延長至2020年12月31日。”

二零一九年十月二十九日於財政局

專責公證員 何艷媚

澳門特別行政區

與

澳門公共汽車股份有限公司

簽署之公證合同摘錄

道路集體客運公共服務——第三標段批給公證合同之修訂合同

茲證明：現透過2019年10月29日財政局公證處第306A號簿冊第26頁至27頁繕立之公證合同，對2011年1月3日在同一公證處第021A號簿冊第81頁至第90頁背頁繕立之《道路集體客運公共服務——第三標段公證合同》作出修訂，最後一次的修改合同

«Cláusula Única

É renovado o prazo da concessão do serviço de assistência na recepção de canais de televisão básicos pelo período de dois anos, contados desde 1 de Abril de 2020.

O presente Contrato produz efeitos desde 1 de Abril de 2020.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Outubro de 2019. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau

e

Transmac— Transportes Urbanos de Macau, SARL

Revisão do Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção I e Secção IV

Certifico que por contrato de 29 de Outubro de 2019, lavrado de folhas 28 a 29 do Livro 306A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, foi revisto o «Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção I e Secção IV», de 3 de Janeiro de 2011, lavrada a folhas 72 a 80 verso do Livro 021A, alterado ultimamente por contrato de 31 de Julho de 2018, lavrado de folhas 82 a 98 verso do Livro 253A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

«Artigo único

É prorrogado até 31 de Dezembro de 2020 o Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção I e Secção IV, celebrado com a Transmac — Transportes Urbanos de Macau, SARL.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Outubro de 2019. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Extracto do Contrato entre a Região Administrativa Especial de Macau

e

Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.

Revisão do Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III

Certifico que por contrato de 29 de Outubro de 2019, lavrado de folhas 26 a 27 do Livro 306A da Divisão de Notariado da Direcção dos Serviços de Finanças de Macau, foi revisto o «Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III», de 3 de Janeiro de 2011, lavrada a folhas 81 a 90 verso do Livro 021A, alterado ultimamente por contrato de 31 de Julho de 2018,

繕立於2018年7月31日同一公證處第253A號簿冊第99頁至125頁。是次修訂合同內容如下：

“獨一條

與澳門公共汽車股份有限公司簽署之道路集體客運公共服務——第三標段的批給合同延長至2020年12月31日。”

二零一九年十月二十九日於財政局

專責公證員 何艷媚

批 示 摘 錄

按照本局副局長於二零一九年九月二十三日之批示：

鍾梅梅——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階技術工人的薪俸點170的薪俸，自二零一九年十月二十七日起生效。

梁偉業及余嘉意——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階技術工人，薪俸點為170點，分別自二零一九年十月十四日及十月六日起生效。

lavrado de folhas 99 a 125 do Livro 253A, todos da mesma Divisão de Notariado, passando a ter a seguinte redacção:

«Artigo único

É prorrogado até 31 de Dezembro de 2020 o Contrato de Concessão do Serviço Público de Transportes Colectivos Rodoviários de Passageiros — Secção III, celebrado com a Sociedade de Transportes Colectivos de Macau, S.A.»

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 29 de Outubro de 2019. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Extractos de despachos

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 23 de Setembro de 2019:

Chong Mui Mui — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de operário qualificado, 3.^o escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 27 de Outubro de 2019.

Leong Wai Ip e U Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos administrativos de provimento de longa duração com referência à categoria de operário qualificado, 3.^o escalão, índice 170, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.^o da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Outubro de 2019 e 6 de Outubro de 2019, respectivamente.

聲明書
Declarações

摘要
Extrato

新聞局——部門預算
Gabinete de Comunicação Social – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第八次預算修改

8.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgão	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21200100	7-06-0	31-01-01-01-00	新聞局——部門預算 Gabinete de Comunicação Social - Orçamento do Serviço		
			編制人員 Pessoal dos quadros		400,000.00
	7-06-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	400,000.00	
	7-06-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos		68,000.00
	7-06-0	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		132,000.00
	7-06-0	32-02-06-00-00	通訊、郵政及速遞 Comunicações, serviço postal e correio expresso	200,000.00	
	7-06-0	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistomáticos		150,000.00
	7-06-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos	150,000.00	
總額 Total				750,000.00	750,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
23/10/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 23/10/2019					

摘要
Extrato

交通事務局——部門預算

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
21900100	8-05-1	32-01-04-00-00	交通事務局—部門預算		
			Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego - Orçamento do Serviço		
			辦事處消耗品		550,000.00
			Material de consumo de consumíveis de secretaria		
			宣傳品及獎品		1,000,000.00
			Materiais promocionais e ofertas		
			設施及設備		350,000.00
			Instalações e equipamentos		
			電費		3,900,000.00
			Energia eléctrica		
8-05-1	32-02-09-99-00	32-02-09-99-00	其他—交通負擔		800,000.00
			Outras - Encargos de transportes		
8-05-1	32-02-11-01-00	32-02-11-01-00	廣告費用	6,000,000.00	
			Encargos com anúncios		
8-05-1	32-02-19-00-00	32-02-19-00-00	研究及顧問	6,400,000.00	
			Estudos e consultadoria		
8-05-1	38-02-02-02-00	38-02-02-02-00	公共交通財政援助	19,660,000.00	
			Apoios financeiros a transporte público		
61200100	9-04-0	39-01-00-00-00	共用開支—共用預算		
			Despesas Comuns - Orçamentos Comuns		
			備用撥款		33,260,000.00
Dotação provisional				35,960,000.00	35,960,000.00
總額 Total					

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
核准依據: Referente à autorização : 14/10/2019之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 14/10/2019					

摘要

Extrato

禮賓公關外事辦公室——部門預算

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
30900100	1-01-1	32-01-02-00-00	禮賓公關外事辦公室——部門預算 Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos - Orçamento do Serviço	5,000.00	
	1-01-1	32-01-10-00-00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		1,300,000.00
	1-01-1	32-01-99-00-00	禮品 Dádivas		1,750,000.00
	1-01-1	32-02-02-00-00	其他—非耐用品 Outros - Bens não duradouros		
	1-01-1	32-02-08-01-00	電費 Energia eléctrica	30,000.00	
	1-01-1	32-02-09-01-00	不動產 Bens imóveis		355,000.00
	1-01-1	32-02-09-99-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	520,000.00	
	1-01-1	32-02-09-99-00	其他—交通負擔 Outras - Encargos de transportes	2,850,000.00	
總額 Total				3,405,000.00	3,405,000.00

核准依據:

22/10/2019之財政局代局長批示

Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 22/10/2019

摘要
Extrato

澳門保安部隊事務局——部門預算

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau — Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列〈澳門特別行政區財政預算/二零一九〉款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50400100	2-01-0	31-01-01-01-00	澳門保安部隊事務局——部門預算 Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau - Orçamento do Serviço		
			編制人員 Pessoal dos quadros		3,000,000.00
	2-01-0	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	3,000,000.00	
	2-01-0	32-01-04-00-00	辦事處消耗品 Material de consumo de consumíveis de secretaria		20,000.00
	2-01-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	20,000.00	
總額 Total				3,020,000.00	3,020,000.00
核准依據: Referente à autorização :					
22/10/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 22/10/2019					

摘要
Extrato

教育暨青年局——部門預算
Direcção dos Serviços de Educação e Juventude – Orçamento do Serviço

二零一九年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50500100	3-01-0	31-01-01-01-00	教育暨青年局一部門預算 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Orçamento do Serviço	600,000.00	3,510,000.00
	3-01-0	31-01-01-02-00	編制人員 Pessoal dos quadros	1,700,000.00	
	3-01-0	31-02-01-04-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento	300,000.00	
	3-01-0	31-02-01-07-00	超時工作 Horas extraordinárias	30,000.00	
	3-01-0	31-02-02-03-01	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	250,000.00	
	3-01-0	31-02-02-03-02	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque		
	3-01-0	32-01-06-00-00	日津貼 Ajudas de custo diárias		
	3-01-0	32-01-08-00-00	服裝 Vestuário	800,000.00	285,000.00
	3-01-0	32-01-10-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	29,300.00	
	3-01-0	32-02-01-01-00	禮品 Dádivas	2,570,000.00	
	3-01-0	32-02-01-02-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	2,352,200.00	
			軟件及資訊網絡 Software e rede informática		

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func. Económica			
	3-01-0	32-02-04-00-00		296,600.00
	3-01-0	32-02-09-99-00		259,000.00
	3-01-0	32-02-11-01-00	878,700.00	
	3-01-0	32-02-11-02-00		895,800.00
	3-01-0	32-02-13-00-00		941,000.00
	3-01-0	32-02-15-00-00		454,800.00
	3-01-0	32-02-18-00-00		1,522,000.00
	3-01-0	32-02-19-00-00		585,000.00
	3-01-0	32-02-20-01-00	120,000.00	
	9-02-0	38-01-03-07-08		3,480,000.00
	3-01-0	38-02-01-03-00		18,000,000.00
	3-01-0	38-02-01-99-00	51,480,000.00	
	3-01-0	38-02-03-05-00	10,000,000.00	
	3-01-0	38-02-03-06-00		40,000,000.00
	3-01-0	41-02-04-00-00	226,500.00	
	3-01-0	41-02-07-00-00	300,000.00	
	3-01-0	41-02-12-00-00		63,700.00
	3-01-0	41-02-99-00-00		125,700.00

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50500200	3-01-0	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		547,200.00
			教育暨青年局一公立學校 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude - Escolas Oficiais		
	3-02-3	31-02-01-07-00	職務終止補償 Compensação em cessação definitiva de funções	600,000.00	
	3-02-3	31-02-02-03-01	啟程津貼 Ajudas de custo de embarque	30,000.00	
	3-02-3	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias - Primas, oficinas e material de consumo de restaurante		400,000.00
	3-02-3	32-01-08-00-00	宣傳品及獎品 Materiais promocionais e ofertas	160,000.00	
	3-02-3	32-01-99-00-00	其他一非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	200,000.00	
	3-02-3	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	240,000.00	
	3-02-3	32-02-01-02-00	軟件及資訊網絡 Software e rede informática		499,500.00
	3-02-3	32-02-02-00-00	電費 Energia eléctrica		916,500.00
	3-02-3	32-02-04-00-00	衛生及清潔 Higiene e limpeza		400,000.00
	3-02-3	32-02-05-00-00	管理費及保安 Condomínio e segurança		332,200.00
	3-02-3	32-02-09-99-00	其他一交通負擔 Outras - Encargos de transportes	86,200.00	
	3-02-3	32-02-11-02-00	宣傳活動 Actividades de propaganda	74,000.00	
	3-03-0	32-02-12-00-00	教學及培訓 Ensino e formação	277,000.00	
	3-02-3	41-02-08-00-00	工場及餐廳用品 Material fabril e de restaurante		13,000.00
	3-02-3	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	155,000.00	
3-02-3	41-02-10-00-00	資訊及系統設備 Equipamentos informáticos e sistemáticos	390,200.00		

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	功能 Func.			
	經濟 Económica			
3-02-3	41-02-12-00-00	書刊 Livros		20,000.00
3-02-3	41-02-99-00-00	其他—動產 Outros - Bens móveis		272,100.00
3-02-3	41-03-01-00-00	軟件及版權 Software e direitos		30,000.00
總額 Total			73,849,100.00	73,849,100.00
核准依據: Referente à autorização : 23/10/2019之財政局代局長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Directora dos Serviços de Finanças, Subst.ª de 23/10/2019				

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60122000		經濟分類 Económica	環境保護局 Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental		
	8-10-2	15019010	土地 Terrenos	39,746,100.00	
	8-10-2	18013003	土地 Terrenos		39,746,100.00
總額 Total				39,746,100.00	39,746,100.00
核准依據: Referente à autorização : 10/10/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 10/10/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度
Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção			
60170200	5-02-0	16063003	社會工作局 Instituto de Acção Social 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	4,770.00	4,770.00
	5-02-0	16063008			
總額 Total				4,770.00	4,770.00
核准依據: Referente à autorização:					
04/10/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura de 04/10/2019					

摘要
Extrato

行政當局投資與發展開支計劃
Plano de Investimentos e Despesas de Desenvolvimento da Administração

2019年財政年度

Ano Económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條的規定，茲公佈下列（行政當局投資與發展開支計劃/二零一九）款項轉帳：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (PIDDA/2019):

部門編號 N.º Serv.	分類 Classificação			名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Função	活動 Acção	經濟分類 Económica			
60171900	8-04-7	15049002	41-01-03-00-00	市政署 Instituto para os Assuntos Municipais 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos 樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos	10,000,000.00	10,000,000.00
	8-04-7	15049005	41-01-03-00-00			
總額 Total					10,000,000.00	10,000,000.00
核准依據: Referente à autorização : 08/10/2019之行政長官批示 Despacho de Sua Ex.ª o Chefe do Executivo de 08/10/2019						

摘要
Extrato

共用開支——共用預算
Despesas Comuns – Orçamentos Comuns

預算修改
Alteração orçamental

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
61200100	1-01-2	32-02-19-00-00	共用開支—共用預算 Despesas Comuns - Orçamentos Comuns 研究及顧問 Estudos e consultadoria 備用撥款 Dotação provisional	31,000.00	31,000.00
	9-04-0	39-01-00-00-00			
			總額 Total	31,000.00	31,000.00

核准依據：
Referente à autorização :

17/10/2019之經濟財政司司長批示
Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças de 17/10/2019

更正

茲因刊登於二零一九年九月四日的第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之《澳門特別行政區共同管道管理公共服務批給公證合同》摘錄第十七條第六款出現單純誤寫，特此更正如下：

原文為：“……以便專營公司有效提供本合同第二款第一款所指的服務。”

應改為：“……以便專營公司有效提供本合同第二條第一款所指的服務。”

二零一九年十月十六日於財政局

專責公證員 何艷媚

二零一九年十月三十日於財政局

局長 容光亮

Rectificação

Tendo-se verificado a simples erros de escrita no número seis do artigo 17.º do extracto do «Contrato de Concessão do Serviço Público de Gestão das Galerias Técnicas na RAEM», publicados no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 36/2019, II Série, de 4 de Setembro, procede-se à seguinte rectificação:

Onde se lê: «...以便專營公司有效提供本合同第二款第一款所指的服務».

deve ler-se: «...以便專營公司有效提供本合同第二條第一款所指的服務».

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Outubro de 2019. — A Notária Privativa, *Ho Im Mei*.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Iong Kong Leong*.

勞工事務局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一九年九月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(四)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改謝月紅在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第七職階勤雜人員職務，薪俸點為180點，由二零一九年九月二十一日起生效。

摘錄自本人於二零一九年九月三十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改陳艷玲、陳艷婷、程慧萍、馮慧紅、孔碧珊、劉敏芝、李文俊、梁曉碧、盧曉雲、麥成業、黃惠彬、蘇裕環及鄭泓，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點，由二零一九年九月二十日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改蘇靜儀，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術輔導員職務，薪俸點為415點，由二零一九年九月二十三日起生效。

摘錄自本人於二零一九年十月十四日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 26 de Setembro de 2019:

Che Ut Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Setembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 30 de Setembro de 2019:

Chan Im Leng, Chan Im Teng, Cheng Wai Peng, Fong Wai Hong, Hong Pek San, Lau Man Chi Lina, Lei Man Chon, Leong Hio Pek, Lou Hio Wan, Mak Seng Ip, Wong Wai Pan, Sou U Wan e Zhang Hong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Setembro de 2019.

Sou Cheng I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo para adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, índice 415, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2019.

Por despachos do signatário, de 14 de Outubro de 2019:

Chan Chou Wa, Ho Ut Wa, Fong Chut Nei, Kuan Ka Kei, Li Bikun, Mong Chi Chong e Tong Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos superiores assessor-

改陳祖樺、何月華、方綴妮、關嘉琪、李碧琨、蒙志聰及湯嘉怡，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階顧問高級技術員職務，薪俸點為625點，由二零一九年十月四日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項連同第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改李婉思及杜冠棠，在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，改為擔任第二職階特級技術員職務，薪俸點為525點，由二零一九年十月四日起生效。

二零一九年十月二十九日於勞工事務局

局長 黃志雄

res, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Outubro de 2019.

Lei Un Si e Tou Kun Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo para técnicos especialistas, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 4 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 29 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一九年九月二十六日之批示：

根據第6/2002號法律第五條第一款(二)項、第12/2015號法律第二十六條，以及第2/2008號法律附表一之規定，並結合保安司司長於二零一九年十月十七日所作出的批示，下列人員獲錄取以行政任用合同方式修讀第二十八屆澳門保安部隊保安學員培訓課程，期間由二零一九年十月二十一日至二零二零年七月十九日，並獲發放相當於現行薪俸表220點的報酬：

錄取修讀消防課程之學員名單：

名次	投考編號	姓名
1	32280	李楚盈
3	1513281	梁家希
5	576281	盧嘉桓
6	8281	李嘉明
9	202281	甘家聲
11	1971281	馮鍵
12	1847281	梁愷峰
17	1166281	馮家勁
23	776281	蔡子興
24	1356281	梁家樂

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Setembro de 2019:

Os elementos abaixo mencionados — admitidos à frequência do 28.º Curso de Formação de Instruendos (CFI) das Forças de Segurança de Macau, em regime de contrato administrativo de provimento, de 21 de Outubro de 2019 a 19 de Julho de 2020, sendo-lhes atribuída uma remuneração mensal de valor equivalente ao índice 220, nos termos dos artigos 5.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 6/2002, 26.º da Lei n.º 12/2015 e do mapa I da Lei n.º 2/2008 e nos termos do Despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Outubro de 2019.

Lista dos candidatos admitidos à frequência do CFI para carreira do Corpo de Bombeiros (CB):

Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
1	32 280	Lei Cho Ieng
3	1 513 281	Leong Ka Hei
5	576 281	Lou Ka Wun
6	8 281	Lei Ka Meng
9	202 281	Kam Ka Seng
11	1 971 281	Fong Kin
12	1 847 281	Leong Hoi Fong
17	1 166 281	Feng Lin Jiajing
23	776 281	Choi Chi Heng
24	1 356 281	Leong Ka Lok

名次	投考編號	姓名	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
28	1418281	楊健壹	28	1 418 281	Ieong Kin Iat
31	288281	陳澤熙	31	288 281	Chan Chak Hei
32	327281	談立寧	32	327 281	Tam Lap Neng
36	333281	歐陽顯樺	36	333 281	Ao Ieong Hin Wa
38	1510281	余俊昇	38	1 510 281	U Chun Sing
42	13281	勞嘉為	42	13 281	Lou Ka Wai
43	1643281	陳永順	43	1 643 281	Chan Weng Son
44	326281	陳嘉杰	44	326 281	Chan Ka Kit
47	1204281	胡藝寶	47	1 204 281	Wu Ngai Pou
49	986281	唐健明	49	986 281	Tong Kin Meng
52	599281	張政良	52	599 281	Cheong Cheng Leong
54	638281	馮以健	54	638 281	Fong I Kin
55	467281	何崇熙	55	467 281	Ho Song Hei
56	227281	魏錦乾	56	227 281	Ngai Kam Kin
58	1262281	張建榮	58	1 262 281	Cheong Kin Weng
59	2116281	彭梓亨	59	2 116 281	Pang Chi Hang
61	1016281	李俊豪	61	1 016 281	Lei Chon Hou
62	2172281	陳家樂	62	2 172 281	Chan Ka Lok
67	1476281	何浩然	67	1 476 281	Ho Hou In
70	389281	黃志新	70	389 281	Wong Chi San
80	1704281	陸兆浩	80	1 704 281	Lok Sio Hou
81	236281	葉嘉樂	81	236 281	Ip Ka Lok
82	2401281	蔡康毅	82	2 401 281	Choi Hong Ngai
84	414281	林福星	84	414 281	Lin Fuxing
85	871281	張廣峰	85	871 281	Cheong Kuong Fong
86	1668281	黎振輝	86	1 668 281	Lai Chan Fai
87	402281	陳浩邦	87	402 281	Chan Hou Pong
90	1645281	麥嘉俊	90	1 645 281	Mak Ka Chon
91	2293281	Leung Silva Lesly	91	2 293 281	Leung Silva Lesly
92	2408281	張潤發	92	2 408 281	Cheong Ion Fat
93	935281	黃志豪	93	935 281	Wong Chi Hou
98	1493281	李家豪	98	1 493 281	Lei Ka Hou
100	31281	楊兆龍	100	31 281	Ieong Sio Long
101	1230281	劉豪傑	101	1 230 281	Lao Hou Kit
105	1740281	鄧偉琪	105	1 740 281	Tang Wai Kei

錄取修讀警務課程之學員名單：

Lista dos candidatos admitidos à frequência do CFI para carreira do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP):

名次	投考編號	姓名	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
2	995281	陳嘉穎	2	995 281	Chan Ka Weng

名次	投考編號	姓名	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
4	184280	黃詠欣	4	184 280	Wong Weng Ian
7	104281	麥敏聰	7	104 281	Mak Man Chong
10	716281	劉家宏	10	716 281	Lao Ka Wang
13	1957281	鍾榮達	13	1 957 281	Chong Weng Tat
14	2089281	張帆航	14	2 089 281	Zhang Fanhang
15	583281	馮穎昌	15	583 281	Fong Weng Cheong
18	722281	曾志明	18	722 281	Chang Chi Meng
19	778280	王嘉雯	19	778 280	Wong Ka Man
20	2035281	蔡梓龍	20	2 035 281	Choi Chi Long
21	863281	何迪生	21	863 281	Ho Tek Sang
25	703281	馮成坤	25	703 281	Fong Seng Kuan
26	923281	江德善	26	923 281	Kong Tak Sin
27	246281	蔡榮裕	27	246 281	Choi Weng U
29	2281281	馮偉健	29	2 281 281	Fong Wai Kin
30	351281	李諾衡	30	351 281	Lei Nok Hang
33	1745281	黎志浩	33	1 745 281	Lai Chi Hou
34	918281	古嘉誠	34	918 281	Ku Ka Seng
35	1185280	陳桂英	35	1 185 280	Chan Kuai Ieng
37	787281	梁啓聰	37	787 281	Leong Kai Chong
39	323281	梁志鋒	39	323 281	Leong Chi Fong
40	714281	李嘉文	40	714 281	Lei Ka Man
41	723281	劉樂軒	41	723 281	Lao Lok Hin
45	1312281	梁嘉榮	45	1 312 281	Leong Ka Weng
46	1407280	趙雅芝	46	1 407 280	Chio Nga Chi
48	800281	鍾偉健	48	800 281	Chong Wai Kin
53	291281	楊耀傑	53	291 281	Ieong Io Kit
57	955281	劉宗榮	57	955 281	Lao Chong Weng
60	293281	陳劍威	60	293 281	Chan Kim Wai
63	1322281	王宇豪	63	1 322 281	Wong U Hou
64	1707281	蔡德鳴	64	1 707 281	Choi Tak Meng
66	472281	陳健卓	66	472 281	Chan Kin Cheok
68	705281	歐俊傑	68	705 281	Ao Chon Kit
69	634281	黃偉發	69	634 281	Wong Wai Fat
71	1922280	劉鈺淇	71	1 922 280	Liu Yuqi
72	1024281	黃俊皓	72	1 024 281	Wong Chon Hou
73	1559281	沙祖兒	73	1 559 281	Rodrigues Xavier Joel
74	560281	伍國樺	74	560 281	Wu Guohua
75	367281	洪日輝	75	367 281	Hong Iat Fai
76	996281	陳德耀	76	996 281	Chan Tak Io
77	720281	姚如山	77	720 281	Io U San

名次	投考編號	姓名	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
78	254281	盧秋弦	78	254 281	Lou Chao In
79	39281	楊偉波	79	39 281	Yang Weibo
83	278281	黃錦濤	83	278 281	Wong Kam Tou
88	2275280	郭琳娜	88	2 275 280	Kuok Lam Na
89	283281	歐陽嘉豪	89	283 281	Ao Ieong Ka Hou
94	1181281	黎嘉樂	94	1 181 281	Lai Ka Lok
95	801281	李永興	95	801 281	Lei Weng Heng
96	107281	朱志剛	96	107 281	Chu Chi Kong
97	1421281	林達鋒	97	1 421 281	Lin Dafeng
99	26281	陳偉業	99	26 281	Chan Wai Yip
102	496281	林建佳	102	496 281	Lam Kin Kai
103	1720280	梁嘉詠	103	1 720 280	Leong Ka Weng
104	469281	黃東成	104	469 281	Wong Tong Seng
104	469281	黃東成	106	1 933 281	Sam Chi Kin
106	1933281	岑子健	106	1 933 281	Sam Chi Kin
106	1933281	岑子健	107	1 528 281	Wong Ka Leong
107	1528281	黃嘉良	107	1 528 281	Wong Ka Leong
107	1528281	黃嘉良	108	381 280	Hoi Pou I
108	381280	許寶兒	108	381 280	Hoi Pou I
108	381280	許寶兒	109	676 280	Lio Kan Wai
109	676280	廖勤慧	109	676 280	Lio Kan Wai
109	676280	廖勤慧	110	2 520 280	Tong Ka Man
110	2520280	董嘉雯	110	2 520 280	Tong Ka Man

Lista do candidato admitido à frequência do CFI para carreira de especialistas em Música do Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP):

錄取修讀音樂專業課程之學員名單:

名次	投考編號	姓名	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome
8	92280	鄭佩明	8	92 280	Cheng Pui Meng

根據第6/2002號法律第五條第一款(一)項及第二款之規定,下列人員獲錄取以定期委任方式修讀第二十八屆澳門保安部隊保安學員培訓課程,期間由二零一九年十月二十一日至二零二零年七月十九日,並維持收取其原職位之薪俸:

Os elementos abaixo mencionados — admitidos à frequência do 28.º Curso de Formação de Instruendos das Forças de Segurança de Macau, em regime de comissão de serviço, de 21 de Outubro de 2019 a 19 de Julho de 2020, mantendo-se os vencimentos dos lugares de origem, nos termos do artigo 5.º, n.ºs 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 6/2002.

名次	投考編號	姓名	薪俸點	錄取修讀課程	Lugar classificado	N.º do candidato	Nome	Índice	Corporação para a qual se dirige o curso a frequentar
16	942281	賴偉立	270點	消防課程					
22	534281	勞銳邦	280點	消防課程	16	942 281	Lai Wai Lap	270	CB
65	619281	李家傑	280點	警務課程	22	534 281	Lou Ioi Pong	280	CB
					65	619 281	Lee Ka Kit	280	CPSP

二零一九年十月二十四日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 24 de Outubro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

治安警察局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年十月十七日所作之第145/2019號批示：

警員編號283991周興強——根據經第98/2019號行政命令修改的第34/2018號行政法規《治安警察局的組織及運作》第四十五條及第四十六條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條及第一百條之規定，自二零一九年十月十四日起，於本局由“附於編制”轉為“編制內”之狀況。

二零一九年十月二十二日於治安警察局

局長 劉運嫦副警務總監代行

懲教管理局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一九年八月二十九日作出的批示：

盛啓宏及陳潔盈——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年三月十三日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中，分別排名第五十五名及第六十名的合格投考人，獲以臨時委任方式委任為本局人員編制內技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），為期一年。

二零一九年十月二十一日於懲教管理局

局長 呂錦雲副局長代行

衛生局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一九年四月十六日之批示：

游健生——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階主治醫生，試用期六個月。

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extracto de despacho**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 145/2019, de 17 de Outubro de 2019:

Chao Hing Keung, guarda n.º 283 991 — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro» do CPSP, nos termos dos artigos 45.º e 46.º do Regulamento Administrativo n.º 34/2018, na redacção da Ordem Executiva n.º 98/2019, e 96.º, alínea a), 97.º e 100.º do ESFSM, vigente, a partir de 14 de Outubro de 2019.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 22 de Outubro de 2019. — Pel'O Comandante, *Lao Wan Seong*, superintendente.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2019:

Seng Kai Wang e Chan Kit Ieng, candidatos classificados em 55.º e 60.º lugares, respectivamente, no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 11/2019, II Série, de 13 de Março — nomeados, provisoriamente, pelo período de um ano, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 21 de Outubro de 2019. — Pel'O Director dos Serviços, *Loi Kam Wan*, subdirectora.

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 16 de Abril de 2019:

Iao Kin Sang — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como médico assistente, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

摘錄自局長於二零一九年六月十四日之批示：

劉景峰——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月二日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一九年六月二十七日之批示：

黃嘉莉和劉嘉欣——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一級護士，試用期六個月。

摘錄自代局長於二零一九年七月二日之批示：

李鳴斌、梁美兒、何偉賢和甄杏儀——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，試用期六個月。

曹麗兒——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以長期行政任用合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，試用期六個月。

摘錄自行政長官於二零一九年七月四日之批示：

De Brito Lima Évora, Mário Alberto——根據第12/2015號法律第四條、第六條及第二十六條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十八條第一款至第三款、以及經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十條第二款和第十二條第三款至第四款的規定，並按第10/2010號法律《醫生職程制度》附件表一，以行政任用合同方式獲聘用為第三職階主任醫生，收取薪俸點900點的百分之五十作為報酬，從二零一九年九月一日起，為期一年。

摘錄自局長於二零一九年七月九日之批示：

梁瑞瑩和劉兆傑——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等診療技術員，試用期六個月。

摘錄自代局長於二零一九年七月十八日之批示：

周瑞玲——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月二十三日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

馮美群——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月二十三日起，以不具期限的行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，試用期六個月。

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Junho de 2019:

Lao Keng Fong — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Junho de 2019:

Wong Ka Lei e Lao Ka Ian — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 2 de Julho de 2019:

Lei Meng Pan, Leung Mei Yee, Ho Wai In e Ian Hang I — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Chou Lai I — contratado por contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 4 de Julho de 2019:

De Brito Lima Évora, Mário Alberto — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 4.º, 6.º e 26.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 268.º, n.ºs 1 a 3, do ETAPM, vigente, 10.º, n.º 2, e 12.º, n.ºs 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), na redacção da Lei n.º 4/2017 e do mapa 1 anexo do regime da carreira médica da Lei n.º 10/2010, como chefe de serviço, 3.º escalão, com direito a 50% do índice 900, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Julho de 2019:

Leong Soi Ieng e Lau Sio Kit — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnicos de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 18 de Julho de 2019:

Chao Sabina — contratada por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2019.

Fong Mei Kuan — contratado por contrato administrativo de provimento sem termo, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2019.

關芷茵——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一般服務助理員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一九年七月二十四日之批示：

朱嘉慧——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等診療技術員，試用期六個月。

摘錄自局長於二零一九年八月八日之批示：

吳玉珍——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月二十三日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階二等高級技術員，試用期六個月。

摘錄自代局長於二零一九年八月二十九日之批示：

林家蔚和卓麗詩——根據第12/2015號法律第三條第二款及第五條第一款之規定，從二零一九年九月十七日起，以行政任用合同方式獲聘用為第一職階一級護士，試用期六個月。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月二十三日之批示：

李世恩——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第二十五條第二款b)項及第四款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條第二款及第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一九年十一月十四日起，以定期委任方式，續任為本局藥物監測暨管理處處長，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十月三日之批示：

許萍——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第十八條第一款c)項及第二十四款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條第二款及第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一九年十二月一日起，以定期委任方式，續任為本局捐血中心主任，為期一年。

按照二零一九年十月二十三日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消Patrícia Alexandra Pires da Silva第D-0257號牙科醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令

Kuan Chi Ian — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Julho de 2019:

Chu Ka Wai — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de diagnóstico e terapêutica de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 8 de Agosto de 2019:

Ng Iok Chan — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Setembro de 2019.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 29 de Agosto de 2019:

Lam Ka Wai e Cheok Lai Si — contratados por contratos administrativos de provimento, pelo período experimental de seis meses, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, ao abrigo dos artigos 3.º, n.º 2, e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 17 de Setembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Setembro de 2019:

Lei Sai Ian — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Farmacovigilância e Farmacoconomia destes Serviços, nos termos dos artigos 25.º, n.ºs 2, alínea b), e 4, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º, n.º 2, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 14 de Novembro de 2019.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Outubro de 2019:

Hui Ping — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como directora do Centro de Transfusões de Sangue destes Serviços, nos termos dos artigos 18.º, n.º 1, alínea c), e 24.º do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º, n.º 2, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Dezembro de 2019.

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Outubro de 2019:

Patrícia Alexandra Pires da Silva — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M,

修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$386.00)

阮智成、劉詩雅——應其要求，分別中止第M-2461、M-2488號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消曾蔚第T-0584號治療師(物理治療)執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

周倩婷——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3132。

(是項刊登費用為 \$306.00)

梁曉琳——獲准許從事治療師(職業治療)職業，牌照編號是：T-0655。

(是項刊登費用為 \$329.00)

唐嘉文——獲准許從事診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)職業，牌照編號是：T-0656。

(是項刊登費用為 \$340.00)

按照二零一九年十月二十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

楊曉媚——應其要求，中止第T-0352號診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$340.00)

取消楊麗文第E-1990號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

按照副局長於二零一九年十月二十五日之批示：

核准准照編號為第307號及營業地點為澳門羅理基博士大馬路70-106號富豪酒店地下D舖之“忠遠藥房”的名稱更改為“新忠誠藥房(富豪分店)”，以及將准照持有權轉移予新忠遠藥業集團有限公司，其總辦事處位於澳門宋玉生廣場159至207號光輝集團商業中心21樓H-I座。

(是項刊登費用為 \$465.00)

de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico dentista, licença n.º D-0257.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

Un Chi Seng e Lao Si Nga — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2461 e M-2488.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Chang Wai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de terapeuta (fisioterapia), licença n.º T-0584.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Chao Sin Teng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3132.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Leong Hio Lam — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0655.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Tong Ka Man — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0656.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Outubro de 2019:

Yeong Hio Mei — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0352.

(Custo desta publicação \$340,00)

Yeung Lai Man — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1990.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 25 de Outubro de 2019:

Autorizada a mudança da denominação da farmácia «Chong Yuen» alvará n.º 307, com o local de funcionamento na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 70-106, Hotel Beverly e Subestação de Lisboa r/c, loja D, Macau, para a denominação «Novo Loyal (Sucursal Beverly)», e a transmissão de titular, a favor da Companhia de Farmacêuticos Sun Chong Un Grupo Limitada, com sede na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 159-207, Centro Comercial do Grupo Brilhantismo, 21.º andar «H-I», Macau.

(Custo desta publicação \$ 465,00)

按照二零一九年十月二十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消錢蓓蓮第M-0334號、唐永貽第M-1138號及梁嘉俊第M-2101號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$408.00)

溫靜樺——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-3133。

(是項刊登費用為 \$306.00)

柏琪醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0478，其營業地點位於澳門勞動節街334號寰宇天下地下O座，持牌人為柏沐有限公司，法人住所位於澳門勞動節大馬路616號御景灣第5座31樓E座。

(是項刊登費用為 \$386.00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 25 de Outubro de 2019:

Chin Pui Lin, Tong Weng I e Leong Ka Chon — canceladas, por não terem cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-0334, M-1138 e M-2101.

(Custo desta publicação \$ 408,00)

Wan Cheng Wa — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-3133.

(Custo desta publicação \$ 306,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Pak Kei, situado na Rua 1.º de Maio, n.º 334, r/c-O, Macau, alvará n.º AL-0478, cuja titularidade pertence a Companhia de Pak Mu Limitada, com sede na Avenida 1 de Maio, The Bayview, Bl.5, 31.º andar E, Macau.

(Custo desta publicação \$ 386,00)

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一九年財政年度第五次預算修改
5.ª alteração orçamental do ano económico de 2019

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一九）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2019):

組織 Orgán.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
70100100			衛生局 Serviços de Saúde		
	4-01-0	31-01-01-02-00	行政任用合同人員 Pessoal do contrato administrativo de provimento		
	4-01-0	31-02-01-04-00	超時工作 Horas extraordinárias	65,700,000.00	
	4-01-0	31-02-02-03-02	日津貼 Ajudas de custo diárias	80,000.00	
	4-01-0	31-02-02-07-00	結婚、出生、死亡及喪葬津貼 Subsídio de casamento, nascimento, por morte e funeral	400,000.00	
	4-01-0	31-02-04-01-00	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	550,000.00	
	5-03-0	31-03-02-00-00	退休基金會—公積金制度(僱主方) Fundo de Pensões – Regime de Previdência (parte patronal)		17,000,000.00
	4-02-0	32-01-01-00-00	原料、工場及餐廳消耗品 Matérias-primas, oficinas e material de consumo de restaurante	9,000,000.00	
	4-02-0	32-01-07-01-00	藥物 Medicamentos	19,000,000.00	
	4-02-0	32-01-07-02-00	診療消耗品 Material de consumo clínico	3,000,000.00	
	4-01-0	32-01-99-00-00	其他—非耐用用品 Outros - Bens não duradouros	2,500,000.00	
	4-01-0	32-02-01-01-00	設施及設備 Instalações e equipamentos	8,000,000.00	
	4-01-0	32-02-09-01-00	公幹交通費 Passagens para missão oficial	220,000.00	

分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
組織 Orgân.	職能 Func. Económica			
4-01-0	32-02-10-00-00	招待費 Representação	100,000.00	
4-01-0	32-02-17-00-00	財務手續費 Despesas financeiras de expediente	70,000.00	
4-01-0	32-02-20-02-00	動產及不動產 Bens móveis e imóveis	10,000.00	
4-01-0	39-01-00-00-00	備用撥款 Dotação provisional		41,900,000.00
4-01-0	41-01-03-00-00	樓宇及場所 Edifícios e estabelecimentos		400,000.00
4-01-0	41-02-09-00-00	傢具 Mobílias	400,000.00	
總額 Total			109,030,000.00	109,030,000.00
核准依據: Referente à autorização : 10/10/2019之社會文化司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10/10/2019				

二零一九年十月二十五日於衛生局——行政管理委員會主席 李展潤

Serviços de Saúde, aos 25 de Outubro de 2019. — O Presidente do Conselho Administrativo, *Lei Chin Ion*.

二零一九年十月三十日於衛生局——局長 李展潤

Serviços de Saúde, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

文化局

INSTITUTO CULTURAL

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自社會文化司司長於二零一九年十月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十七條及第一百四十條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，處於長期無薪假狀況的本局確定委任第三職階特級技術輔導員 **Gonçalo Pacheco Pereira Magalhães** 獲延續長期無薪假，為期五年，自二零一九年十一月四日起生效。

根據第20/2015號行政法規《文化局的組織及運作》第二十条，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十条第一款b)項及第二十三條第一款a)項，第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第二條第三款(二)項、第四條及第五條，第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以定期委任方式委任余永鴻擔任本局演藝活動處處長，自二零一九年十月二十二日起生效，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1、委任理由：

——職位出缺；

——余永鴻的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局演藝活動處處長一職。

2、學歷：

——澳門大學公共行政學(中文)學士學位；

——國家行政學院公共管理碩士學位。

3、專業簡歷：

——1994年至1995年，前澳門市政廳助理技術員；

——1996年至1999年，前澳門市政廳技術輔導員；

——2000年至2001年，前臨時澳門市政局技術輔導員；

——2002年至2015年，前民政總署技術輔導員；

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Outubro de 2019:

Gonçalo Pacheco Pereira Magalhães, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, na situação de licença sem vencimento de longa duração — concedida a prorrogação da referida licença, pelo período de cinco anos, nos termos dos artigos 137.º e 140.º do ETAPM, em vigor, e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 4 de Novembro de 2019.

U Weng Hong — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º do Regulamento Administrativo n.º 20/2015 (Organização e funcionamento do Instituto Cultural), 20.º, n.º 1, alínea b), e 23.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia), 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 22 de Outubro de 2019.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— **U Weng Hong** possui competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo deste Instituto, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Administração Pública (em língua chinesa) pela Universidade de Macau;

— Mestrado em Administração Pública (MPA), da Chinese Academy of Governance.

3. Currículo profissional:

— Técnico auxiliar do ex-Leal Senado de Macau, de 1994 a 1995;

— Adjunto-técnico do ex-Leal Senado de Macau, de 1996 a 1999;

— Adjunto-técnico do ex-Câmara Municipal de Macau Provisória, de 2000 a 2001;

— Adjunto-técnico do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de 2002 a 2015;

- 2005年7月至12月，前民政總署文化活動處代處長；
- 2006年1月至2015年12月，前民政總署文化活動處處長；
- 2016年1月至今，文化局技術輔導員；
- 2016年1月至2017年12月，文化局視覺藝術發展處處長；
- 2019年7月至今，文化局演藝活動處代處長。

摘錄自簽署人於二零一九年十月二十五日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十五條第一款，以及第12/2010號法律第七條第一款、第二款及第六款的規定，以附註形式修改吳旭、駱琪及劉明燕在本局擔任職務的個人勞動合同第五條第一款，晉階至第五職階中學教育二級教師，薪俸點為525，自二零一九年十月二十六日起生效。

聲明

為著有關效力，茲聲明，本局確定委任第二職階首席顧問高級技術員王增揚，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款d)項之規定，因達年齡上限而被強制退休，自二零一九年十一月九日起生效。

為著有關效力，茲聲明，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條規定，本局第二職階二等行政技術助理員黎冠豪，自二零一九年十一月六日，即其到房屋局擔任職務之日起，自動終止以行政任用合同方式在本局擔任之職務。

二零一九年十月三十日於文化局

局長 穆欣欣

- Chefe da Divisão de Acção Cultural, substituto, do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Julho a Dezembro de 2005;
- Chefe da Divisão de Acção Cultural do ex-Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de Janeiro de 2006 a Dezembro de 2015;
- Adjunto-técnico do Instituto Cultural, de Janeiro de 2016 até à presente data;
- Chefe da Divisão de Desenvolvimento das Artes Visuais do Instituto Cultural, de Janeiro de 2016 a Dezembro de 2017;
- Chefe da Divisão de Actividades das Artes do Espectáculo, substituto, do Instituto Cultural, de Julho de 2019 até à presente data.

Por despachos da signatária, de 25 de Outubro de 2019:

Wu Xu, Luo Qi e Liu Mingyan – alterada, por averbamento, a cláusula 5.ª, n.º 1, dos seus contratos individuais de trabalho progredindo para docentes do ensino secundário de nível 2, 5.º escalão, índice 525, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 e 7.º, n.ºs 1, 2 e 6, da Lei n.º 12/2010, a partir de 26 de Outubro de 2019.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Wang Zeng Yang, técnico superior assessor principal, 2.º escalão, de nomeação definitiva, deste Instituto, desligado do serviço para efeitos de aposentação obrigatória por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 44.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, em vigor, a partir de 9 de Novembro de 2019.

– Para os devidos efeitos se declara que Lai Kun Hou, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, deste Instituto, cessa, automaticamente, o contrato administrativo de provimento, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Novembro de 2019, data em que passa a exercer funções no Instituto de Habitação.

Instituto Cultural, aos 30 de Outubro de 2019. – A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊局

准照摘錄

中文名稱為“華逸旅遊有限公司”，葡文名稱為“Agência de Viagens Huayi Limitada”及英文名稱為“Huayi Travel Limited”的商業企業於二零一九年十月二十一日獲發第0278號旅行社准照，旅行社中文名稱為“華逸旅遊有限公司”，葡文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0278, em 21 de Outubro de 2019, ao empresário comercial “華逸旅遊有限公司” em chinês, «Agência de Viagens Huayi Limitada» em português e «Huayi Travel Limited» em inglês, para a exploração da agência de viagens, com a denominação de “華逸旅遊有限公司” em chinês, «Agência de Viagens Huayi Limitada» em português e «Huayi Travel Limited»

名稱為“Agência de Viagens Huayi Limitada”及英文名稱為“Huayi Travel Limited”，位於澳門俾利喇街21-D號及沙嘉都喇賈罷麗街62號文泰樓地下A座及閣樓。

(是項刊登費用為 \$499.00)

二零一九年十月二十一日於旅遊局

代局長 程衛東

em inglês, sita na Rua de Francisco Xavier Pereira, n.º 21-D, e Rua de Sacadura Cabral, n.º 62, Edifício «Man Tai», rés-do-chão «A» e sobreloja, Macau.

(Custo desta publicação \$ 499,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 21 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheng Wai Tong*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一九年九月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款的規定，在二零一九年四月三日第十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的最後成績名單中排名第三的合格應考人馬美欣，獲臨時委任為本局人員編制護士職程（衛生護理服務範疇）第一職階一級護士。

二零一九年十月三十一日於體育局

局長 潘永權

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 5 de Setembro de 2019:

Ma Mei Ian, classificada em 3.º lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 14/2019, II Série, de 3 de Abril — nomeada, provisoriamente, enfermeira, grau 1, 1.º escalão, área de prestação de cuidados de saúde, da carreira de enfermagem do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, em vigor.

Instituto do Desporto, aos 31 de Outubro de 2019. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

高等教育局

批示摘錄

按照簽署人於二零一九年九月十八日作出之批示：

劉煥芝，本局第一職階特級技術員，應其要求解除不具期限的行政任用合同，自二零一九年十一月五日起生效。

按照簽署人於二零一九年十月三十日作出之批示：

鄭炳光，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第三職階輕型車輛司機，薪俸點為170，自二零一九年十月二十一日起生效。

二零一九年十月三十日於高等教育局

局長 蘇朝暉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DO ENSINO SUPERIOR

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 18 de Setembro de 2019:

Lao Wun Chi — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 5 de Novembro de 2019.

Por despacho do signatário, de 30 de Outubro de 2019:

Cheang Peng Kuong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 21 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços do Ensino Superior, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

澳門旅遊學院**批示摘錄**

根據社會文化司司長於二零一九年十月十日之批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項的規定，一等行政技術助理員吳浩然的行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一九年九月一日起生效。

二零一九年十月二十九日於澳門旅遊學院

副院長 甄美娟

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA DE MACAU**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Outubro de 2019:

Ng Hou In, assistente técnico administrativo de 1.^a classe, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterado para o regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, de acordo com o artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2019.

Instituto de Formação Turística de Macau, aos 29 de Outubro de 2019. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一九年九月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用社會工作局編制第一職階首席特級技術輔導員賈靜儀在本基金擔任同一職級和職階的職務，由二零一九年十一月二十二日起生效，為期一年。

二零一九年十月二十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 容光耀

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Setembro de 2019:

Vitória Fátima de Carvalho, adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social — requisitada, pelo período de um ano, para desempenhar funções neste FSS, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Novembro de 2019.

Fundo de Segurança Social, aos 29 de Outubro de 2019. — O Presidente do Conselho de Administração, *Iong Kong Io*.

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自本局局長於二零一九年十月十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款（二）項之規定，本局第一職階首席行政技術助理員郭秋霞及第一職階一等行政技術助理員楊婷婷、鄭芷慧、潘婉媚之長

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**Extracto de despacho**

Por despachos do director dos Serviços, de 14 de Outubro de 2019:

Kwok Chau Ha, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, Ieong Teng Teng, Kuong Chi Wai e Pun Iun Mei, assistentes técnicas administrativas de 1.^a classe, 1.º escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º,

期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一九年十月十二日起生效。

二零一九年十月三十日於土地工務運輸局

代局長 劉振滄

n.º 2 e 3, e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Shin Chung Low Kam Hong*.

海 事 及 水 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一九年十月二十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款(二)項、第四款及第七款之規定，本局下列人員之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，生效日期如下：

第二職階一等行政技術助理員樊少英，自二零一九年九月十五日起生效；

第二職階一等行政技術助理員何碧琪，自二零一九年九月二十二日起生效；

第二職階一等行政技術助理員黃綽娜，自二零一九年十月十四日起生效；

第三職階技術工人陳均池，自二零一九年十月二十日起生效。

二零一九年十月二十九日於海事及水務局

局長 黃穗文

地 球 物 理 暨 氣 象 局

批 示 摘 錄

摘錄自代局長於二零一九年十月二十三日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第三職階勤雜人員羅玉霞之不具期限的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第四職階勤雜人員的薪俸點140點的薪俸，自二零一九年十月二十三日起生效。

二零一九年十月三十日於地球物理暨氣象局

代局長 梁永權

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extracto de despacho

Por despachos da signatária, de 22 de Outubro de 2019:

Os contratos administrativos de provimento de longa duração dos trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterados para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea 2), 4 e 7, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas seguintes:

Fan Sio Ieng, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 15 de Setembro de 2019;

Ho Pek Kei, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 22 de Setembro de 2019;

Wong Cheok Na, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 14 de Outubro de 2019;

Chan Kuan Chi, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 20 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 29 de Outubro de 2019. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Extracto de despacho

Por despacho do director, substituto, de 23 de Outubro de 2019:

Lo Iok Ha, auxiliar, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para auxiliar, 4.º escalão, índice 140, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 23 de Outubro de 2019.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Leong Weng Kun*.

房屋局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年八月十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，以及第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條的規定，於二零一九年五月十五日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊公佈的統一管理對外開考職務能力評估程序的最後成績名單中分別排名第十五名、第三十二名、第三十六名及第四十四名的曹穎敏、陳童璇、陳惠貞及黎冠豪，獲臨時委任為本局人員編制技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員（公眾接待行政技術輔助範疇）。

摘錄自運輸工務司司長於二零一九年九月二十六日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，以及經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第三十七條的規定，於二零一九年九月四日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的統一管理制度專業或職務能力評估對外開考的最後成績名單中，排名第一位及第二位的合格應考人何指晉及曾焯盈，獲臨時委任為本局編制內高級技術員職程第一職階二等高技術員（建築範疇）。

摘錄自簽署人於二零一九年十月十八日的批示：

應鄭志堅要求，免除其在本局編制內第一職階首席顧問高級技術員職位，自二零一九年十一月五日起生效。

二零一九年十月二十八日於房屋局

局長 山禮度

環境保護局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一九年十月二十一日作出的批示：

霍錦強——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項、第四款及第12/2015號法律第四條第

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 13 de Agosto de 2019:

Chou Veng Man Marcella, Chan Tong Sun, Chan Wai Cheng e Lai Kun Hou, candidatos classificados em 15.º, 32.º, 36.º e 44.º lugares no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências funcionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 20/2019, II Série, 2.º Suplemento, de 15 de Maio — nomeados, provisoriamente, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo com atendimento ao público, da carreira de adjunto-técnico do quadro do pessoal deste Instituto, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente e 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Setembro de 2019:

Ho Chi Chon e Chang Cheok Ieng, candidatas classificadas em 1.º e 2.º lugares na lista classificativa final do concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, externo, do regime de gestão uniformizada, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 36/2019, II Série, de 4 de Setembro — nomeadas, provisoriamente, técnicas superiores de 2.ª classe, 1.º escalão, área de arquitectura, da carreira de técnico superior do quadro deste Instituto, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 37.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017.

Por despacho do signatário, de 18 de Outubro de 2019:

Kong Chi Kin — exonerado, a seu pedido, do lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal deste Instituto, a partir de 5 de Novembro de 2019.

Instituto de Habitação, aos 28 de Outubro de 2019. — O Presidente do Instituto, *Arnaldo Santos*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 21 de Outubro de 2019:

Fok Kam Keong Afonso — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice

二款的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階輕型車輛司機的薪俸點170點，並自二零一九年十月二十六日起生效。

摘錄自局長於二零一九年十月二十九日作出的批示：

歐陽慧欣——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第二款、第四款、第二十七條第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條第一款以及第12/2015號法律第四條第二款之規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席翻譯員的薪俸點540點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

二零一九年十月三十日於環境保護局

代局長 葉擴林

交通事務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一九年九月十八日作出的批示：

應曹穎敏之請求，其在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的長期行政任用合同自二零一九年十一月六日起予以解除。

二零一九年十月二十九日於交通事務局

局長 林衍新

170, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Outubro de 2019.

Por despacho do director dos Serviços, de 29 de Outubro de 2019:

Ao Ieong Wai Ian — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, índice 540, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 2 e 4, e 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugados com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir da data de publicação deste despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 30 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, substituto, *Ip Kuong Lam*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extracto de despacho

Por despacho do director dos Serviços, de 18 de Setembro de 2019:

Chou Veng Man Marcella — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento de longa duração como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 6 de Novembro de 2019.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 29 de Outubro de 2019. — O Director dos Serviços, *Lam Hin San*.